



N° de résolution  
ou annotation

*Procès-verbal  
de la Municipalité d'East Broughton*

**SÉANCE ORDINAIRE DU  
12 septembre 2022**

À une séance ORDINAIRE du Conseil, tenue le 12 septembre 2022 à 19 h 30 et enregistrée, à laquelle les membres du conseil suivants étaient présents :

District No 1 - Monsieur Jean-Paul Grondin  
District No 2 - Monsieur Darrell Paré  
District No 3 - Madame Julie Leblond  
District No 4 - Madame Samantha Jalbert-Paré  
District No 5 - Monsieur André Roy  
District No 6 - Monsieur Rénaud Drouin

formant le quorum de ce susdit conseil avec et sous la présidence de monsieur Jean-Paul Grondin, pro-maire.

M. Christian Claveau assiste également à cette séance en tant que directeur-général et secrétaire-trésorier.

**1. CONSTAT DU QUORUM ET OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Après avoir constaté le quorum Monsieur Jean-Paul Grondin, pro-maire, ouvre la séance à 19 h 30.

**2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

M. Jean-Paul Grondin, pro-maire, fait la lecture de l'ordre du jour.

1. Ouverture de la séance;
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
3. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 22 août 2022;
4. Correspondance;
5. Adoption des comptes à payer pour le mois d'août 2022;
6. Dossiers en cours;
7. Affaires administratives
  - 7.1 Modification du montant des dépenses du règlement d'emprunt 2004-094
  - 7.2 Commandite pour le 75<sup>ème</sup> anniversaire du conseil 3065 des Chevaliers de Colomb d'East Broughton
  - 7.3 Offre de service de Bernier Beaudry Avocats d'Affaires.
  - 7.4 Avis de motion concernant la modification du règlement de la taxation.
  - 7.5 Retrait de la mise à jour de la politique familiale avec la MRC.
  - 7.6 Appel d'offres pour un architecte pour le projet des portes et rampes d'accès pour personnes à mobilité réduite.
  - 7.7 Changement de signature pour le projet d'accessibilité aux édifices municipaux pour les personnes à mobilité réduite.
  - 7.8 Démission du directeur général et secrétaire-trésorier.
8. Loisirs et culture
  - 8.1 Offre de service pour l'entretien des pelouses et certains espaces verts.



N° de résolution  
ou annotation

## *Procès-verbal de la Municipalité d'East Broughton*

8.2 Embauche de deux journaliers d'entretien saisonniers à temps partiel à l'aréna.

8.3 Remboursement d'inscription au soccer pour les parents bénévoles.

### 9. Travaux publics

9.1 Autorisations de Signatures pour le contrat de travail du contremaître

### 10. Urbanisme

10.1 Avis de motion de modification du règlement 97-029 sur l'obligation d'installer des protections contre les dégâts d'eau.

10.2 Dérogation mineure pour la propriété située au 803-811 10<sup>e</sup> Avenue Nord

### 11. Services incendie

11.1 Offre de services d'un laboratoire géotechniques pour la construction de la caserne de pompiers.

11.2 Demandes de changement de DG3A Architectes

### 12. Projet Sympathique place ouverte à tous (SPOT)

12.1 Autorisations de signature pour le contrat de travail de la coordonnatrice

13. Varia : Aucun point n'est ajouté au varia.

14. Période de questions

15. Prochaine séance

16. Levée de la séance

2022-09-8275

Il est proposé par Madame Julie Leblond et résolu à l'unanimité

D'adopter l'ordre du jour tel que lu.

ADOPTÉ

### 3. ADOPTION DU PROCÈS VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 22 AOÛT 2022

Attendu que la lecture du procès-verbal de la séance ordinaire du 22 août 2022 est dispensée, les élus ayant reçu un exemplaire de celui-ci et en ayant pris connaissance avant la présente séance.

2022-09-8276

Il est proposé par Monsieur Darrell Paré et résolu à l'unanimité d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 22 août 2022.

ADOPTÉ

### 4. CORRESPONDANCE

Aucune nouvelle correspondance n'est apportée à l'attention du conseil.



N° de résolution  
ou annotation

2022-09-8277

## *Procès-verbal* *de la Municipalité d'East Broughton*

### 5. ADOPTION DES COMPTES À PAYER d'AOÛT 2022

Attendu que les listes de comptes et de dépenses, datées du mois d'août 2022 ont été préparées ;

Attendu que ces listes ont été transmises aux élus avant la présente assemblée ;

Attendu que des explications ont été données aux élus sur les divers comptes à payer :

Il est proposé par Monsieur Réналd Drouin et résolu à l'unanimité

D'approuver un montant de 144 941.84 \$ pour pourvoir aux comptes à payer du mois d'août 2022 sous forme de paiements manuels, de paiements en ligne, de paiements directs ou sous tout autre forme que ce soit;

Qu'un montant de 82 192.37 \$ soit affecté aux prélèvements des salaires d'août 2022.

ADOPTÉ

### 6. DOSSIERS EN COURS

Monsieur le conseiller Darrell Paré nous entretient sur les sujets suivants:

- a) AGA du transport adapté du 23 août;
- b) Ouverture de l'aréna pour le 23 septembre;
- c) Tournoi de balle du 17 septembre au profit de -----
- d) Report de la consultation publique en loisir
- e) Très bon montant ramasse avec le tournoi pour la fondation Cœur en fête;

Madame la conseillère Julie Leblond nous entretient sur les sujets suivants :

- a) Événement du 27 septembre pour la maison des jeunes. Les coûts d'inscription sont de 10 \$ pour l'après-midi familial et de 10\$ pour la soirée country ou de 15 \$ pour participer aux deux.

Madame la conseillère Samantha Jalbert-Paré nous entretient sur les sujets suivants :

- a) Activité culturelle au terrain de balle : décorations préparées par les enfants pour le tournoi de balle du 17 septembre;
- b) Première rencontre du comité du projet SPOT
- c) Les travaux de rénovation du sous-sol de l'hôtel de ville pour le projet SPOT avancent bien.

Monsieur le conseiller André Roy n'a aucun sujet sur lequel nous entretenir.

Monsieur le conseiller Réналd Drouin n'a aucun sujet sur lequel nous entretenir.



N° de résolution  
ou annotation

## *Procès-verbal de la Municipalité d'East Broughton*

Monsieur le pro-maire Jean-Paul Grondin nous entretient sur les sujets suivants :

- a) Embauche de deux saisonniers d'entretien à l'aréna pour la saison hivernale;
- b) Début de la préparation des états financiers 2021.

### **7. AFFAIRES ADMINISTRATIVES**

#### **7.1 Résolution modifiant du règlement d'emprunt No. 2004-094 pour réduire le montant de la dépense et de l'emprunt.**

Attendu que la Municipalité d'East Broughton a entièrement réalisé l'objet du règlement No 2004-094 à un coût moindre que celui prévu initialement;

Attendu que le coût réel des travaux s'élève à 289 960.00 \$;

Attendu que le financement permanent de cette somme a été effectué;

Attendu qu'il existe un solde de 10 040.00 \$ non contracté de l'emprunt approuvé par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire qui ne peut être utilisé à d'autres fins :

Attendu qu'il y a lieu de modifier le règlement d'emprunt No 2004-094 pour réduire le montant de la dépense et de l'emprunt.

2022-09-8278

Il est proposé par Madame Samantha Jalbert-Paré,  
Appuyé par Monsieur Darrell Paré et résolu à l'unanimité :

Que le montant de la dépense et de l'emprunt du règlement No 2004-94 soit réduit de 300 000.00 \$ à 289 960 %

Qu'une copie certifiée de la présente résolution soit transmise au ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.

ADOPTÉ

#### **7.2 Résolution accordant une commandite pour le 75<sup>ème</sup> anniversaire du conseil 3065 des Chevaliers de Colomb d'East Broughton.**

Attendu la demande adressée à la municipalité d'East Broughton par le Grand Chevalier du conseil 3065, en date du 18 août 2022;

Attendu l'importance du rôle joué par les Chevaliers de Colomb au sein de notre communauté :

2022-09-8279

Il est proposé par Madame Julie Leblond et résolu à l'unanimité :





4443

N° de résolution  
ou annotation

## *Procès-verbal de la Municipalité d'East Broughton*

D'accorder une commandite de 200.00 \$ au conseil 3065 des Chevaliers de Colomb d'East Broughton, dans le cadre des célébrations de son 75<sup>ème</sup> anniversaire de fondation.

ADOPTÉ

### **7.3 Résolution pour accepter l'offre de services juridiques de Bernier-Beaudry Avocats d'affaires.**

Attendu que la Municipalité d'East Broughton a travaillé depuis quelques mois avec Me Anne-Marie Lessard, avocate au bureau de Thetford Mines, de la firme Bernier Beaudry Avocats d'affaires et qu'elle a été très satisfaite de ses conseils juridiques;

Attendu qu'en date du 24 août 2022 la firme Bernier Beaudry Avocats d'affaires nous faisait parvenir une offre de service;

Attendu que les membre du conseil ont pris connaissance de ladite offre de service et s'en sont montré satisfaits :

Il est proposé par Monsieur André Roy et adopté à l'unanimité

D'accepter l'offre de service de la firme Bernier Beaudry, Avocats d'affaires, en tant qu'avocats et conseillers juridiques de la Municipalité d'East Broughton.

ADOPTÉ

### **7.4 Avis de motion pour la modification du règlement sur la taxation de 2022.**

Avis de motion est donné par Monsieur Rénaud Drouin pour modifier le règlement sur la taxation de 2022, afin de modifier l'article 4 pour déterminer la compensation spécifique s'appliquant aux services d'eau et d'égoût qui sera fixée à chaque logement.

### **7.5 Résolution pour le retrait de la mise à jour de la politique familiale et de la démarche MADA avec la MRC.**

Attendu que par sa résolution 21-06-7904 la Municipalité d'East Broughton se joignait à 6 autres municipalités et à la MRC des Appalaches pour transmettre au Ministère de la Santé et des Services Sociaux une demande de subvention pour la mise à jour d'une politique familiale commune;

Attendu qu'à ce jour la Municipalité d'East Broughton n'a reçu aucune somme d'argent à cet effet;

Attendu les récents échanges entre la MRC des Appalaches et la Municipalité d'East Broughton;

Attendu le manque de temps et de ressource dont nous disposons pour compléter cette mise à jour dans les délais prévus :

Il est proposé par Madame Samantha Jalbert-Paré et résolu à l'unanimité :

2022-09-8280

2022-09-8281

2022-09-8282



N° de résolution  
ou annotation

## *Procès-verbal de la Municipalité d'East Broughton*

Que la Municipalité d'East Broughton se retire de la mise à jour de la politique familiale et de la démarche MADA avec la MRC.

ADOPTÉ

**7.6 Appel d'offres pour un architecte pour le projet des portes et rampes d'accès pour personnes à mobilité réduite.**

Attendu qu'il est nécessaire d'engager un architecte pour la réalisation du projet de portes et rampes d'accès pour personnes à mobilité réduite à l'aréna, à l'entrée principale de l'hôtel-de-ville et à la salle du conseil, financé par une subvention d'Emploi et Développement Social Canada;

2022-09-8283

Il est proposé par Monsieur Darrell Paré et résolu à l'unanimité :

Que la direction générale de la Municipalité d'East Broughton soit et est autorisé à aller en appel d'offre de services auprès d'au moins trois firmes d'architectures.

ADOPTÉ

**7.7 Changement de signature pour le projet d'accessibilité aux édifices municipaux pour les personnes à mobilité réduite.**

Attendu qu'aucun des signataires autorisés apparaissant sur le formulaire ESDC EMP5566(2016-04-003) F d'Emploi et Développement Social Canada n'est encore à l'emploi de la municipalité;

Attendu la nécessité de nommer d'autres signataires;

2022-09-8284

Il est proposé par Madame Julie Leblond et résolu à l'unanimité

Que Monsieur Jean-Benoît Létourneau, Maire et Madame Marie-France Faucher, directrice générale adjointe, soient et sont désignés comme nouveaux signataires pour le projet

ADOPTÉ

**7.8 Démission du directeur général et secrétaire-trésorier.**

Attendu que le directeur général et secrétaire-trésorier a remis sa lettre de démission aux membres du conseil en date du 7 septembre dernier;

Attendu que cette démission est essentiellement motivée par des raisons personnelles;

Attendu qu'après entente avec les membres du conseil Monsieur Claveau restera en poste jusqu'au 2 octobre 2022 :

2022-09-8285

Il est proposé par Madame Samantha Jalbert-Paré et résolu à l'unanimité



4445

N° de résolution  
ou annotation

## *Procès-verbal de la Municipalité d'East Broughton*

D'accepter la démission de Monsieur Christian Claveau comme directeur général et secrétaire-trésorier de la Municipalité d'East Broughton.

### **8. LOISIRS ET CULTURE**

#### **8.1 Offre de service pour l'entretien des pelouses et espaces verts.**

**Attendu que** le contrat de service pour l'entretien de pelouse et de certains espaces verts de la municipalité arrive à échéance cet automne;

**Attendu que** le conseil municipal souhaite avoir au plus tôt des informations pour un éventuel nouveau contrat de service dont les coûts seront à prévoir dans le budget de 2023;

**Il est proposé par Monsieur Rénald Drouin et résolu à l'unanimité :**

**D'autoriser** la direction générale de la municipalité à aller en appel d'offre pour l'octroi d'un contrat de tonte de pelouse et d'entretien de certains espaces verts.

**ADOPTÉ**

#### **8.2 Embauche de deux journaliers d'entretien saisonniers à temps partiel à l'aréna.**

**Attendu le besoin de main d'œuvre supplémentaire** pour assurer le bon fonctionnement de l'aréna pendant la saison hivernale;

**Attendu que** les postes ont été publiés et que les candidats qui se sont montré intéressés ont été reçu en entrevue :

**Il est proposé par Monsieur Darrell Paré et résolu à l'unanimité :**

**D'embaucher MM Stéphane Lessard et Jérémy Cliche** à titre de journaliers d'entretien saisonniers à temps partiel pour les besoins du fonctionnement hivernal de l'aréna, le tout selon les conditions prévues à la convention collective de travail.

**ADOPTÉ**

#### **8.3 Résolution autorisant le remboursement d'inscription au soccer pour les parents bénévoles.**

**Attendu qu'il est de coutume** dans la municipalité de remercier les parents qui investissent bénévolement de leur temps à titre d'entraîneurs de soccer lors des entraînements et des parties de la saison, en leur remboursant l'inscription de l'un de leurs enfants;

**Attendu que** chaque inscription remboursée à une valeur de 75.00\$

**Attendu que** 8 parents bénévoles peuvent bénéficier de cette mesure;

2022-09-8286

2022-09-8287



## Procès-verbal de la Municipalité d'East Broughton

2022-09-8288  
N° de résolution  
ou annotation

Il est proposé par Madame Samantha Paré et résolu à l'unanimité :

De remettre le coût d'inscription au soccer pour un enfant à chacun des bénévoles suivants :

- Madame Émilie Roberge
- Monsieur Étienne Courchesne
- Madame Cassandra Jacques
- Monsieur Alain Faucher
- Madame Véronique Prévost
- Monsieur Dave Charland
- Madame Rox-Ann Woods
- Monsieur Dave Lessard

Le tout pour un total de 600.00 \$

ADOPTÉ

### 9. TRAVAUX PUBLICS

#### 9.1 Résolution autorisant la signature du contrat du contremaître aux travaux publics

Ce point est retiré de l'ordre du jour au consentement unanime des membres du conseil.

2022-09-8289

### 10. URBANISME :

#### 10.1 Avis de motion de modification du règlement 97-029 sur l'obligation d'installer des protections contre les dégâts d'eau.

2022-09-8290

Avis de motion est donné par Madame Julie Leblond pour modifier le règlement No 97-029 concernant l'obligation d'installer des protections contre les dégâts d'eau.

ADOPTÉ

#### 10.2 Dérogation mineure pour la propriété située au 803-811 10<sup>e</sup> Avenue Nord

Attendu la demande de dérogation mineure DM-2022-02 de Monsieur Daniel Rodrigue domicilié au 127, rue Principale, à East Broughton;

Attendu que la demande a été entendue par le du Comité Consultatif sur l'urbanisme lors de sa séance de travail du 25 août 2022 et que celui-ci recommande d'y donner suite;

Attendu qu'un avis public à cet effet a été publié le 25 août 2022 :

2022-09-8291

Il est proposé par Madame Samantha Jalbert-Paré et résolu à l'unanimité





N° de résolution  
ou annotation

## *Procès-verbal de la Municipalité d'East Broughton*

D'accepter les recommandations du Comité Consultatif sur l'Urbanisme afin de régulariser la situation du bâtiment sis au 803-811, 10<sup>ème</sup> avenue Nord.

**ADOPTÉ**

### **11. SERVICE INCENDIE :**

#### **11.1 Offre de services d'un laboratoire géotechniques pour la construction de la caserne de pompiers.**

Attendu la nécessité de retenir les services d'un laboratoire spécialisé en géotechnique afin d'effectuer les vérifications nécessaires au contrôle de qualité des matériaux, tout au long de la construction de la nouvelle caserne de pompiers;

Attendu qu'une offre à soumissionner a été envoyée à trois laboratoires spécialisés en études géotechniques;

Attendu que deux des trois laboratoires ont répondu en déposant des offres de services;

Attendu que la firme Englobe de Saint-Georges nous a déposé la plus basse soumission;

Il est proposé par Monsieur André Roy et résolu à l'unanimité :

Que les services de la firme Englobe soient retenus pour assurer le contrôle de qualité des matériaux tout au long de la construction de la nouvelle caserne de pompiers, le tout pour un total de 13 042.60 \$, conformément à la soumission déposée le 29 août 2022.

#### **11.2 Résolution autorisant l'acceptation de deux demandes de changements pour la construction de la nouvelle caserne de pompiers.**

Le vote sur cette résolution a été reporté avec le consentement unanime de tous les membres du conseil.

### **12. PROJET SYMPATHIQUE PLACE OUVERTE À TOUS (SPOT)**

#### **12.1 Résolution autorisant les signatures du contrat d'embauche de la coordonnatrice du projet SPOT**

Il est proposé par Madame Samantha Jalbert-Paré et résolu à l'unanimité

Que Monsieur Jean-Benoît Létourneau, Maire, et Madame Marie-France Faucher, directrice générale et greffière-trésorière adjoint, soient et sont autorisés à signer le contrat d'embauche de Madame Caroline La Fontaine, à titre de coordonnatrice du projet Sympathique Place Ouverte à Tous (SPOT), pour et au nom de la municipalité d'East Broughton

2022-09-8292

2022-09-8293

2022-09-8294



N° de résolution  
ou annotation

*Procès-verbal*  
*de la Municipalité d'East Broughton*

ADOPTÉ

13. VARIA :

Aucun sujet n'a été porté au varia de la séance.

14. PÉRIODE DE QUESTIONS

Les citoyens présents dans la salle ont posé les questions suivantes, à auxquelles les membres du conseil ont répondu au meilleur de leur connaissance :

- 1) Concernant la contamination du terrain de la nouvelle caserne de pompiers.
- 2) Sur la modification au règlement sur la taxation 2022 pour séparer la taxation des services d'eau potable et d'égoûts.
- 3) Sur la raison et la modification au règlement d'emprunt 2004-094.
- 4) Pourquoi la municipalité facture plus cher l'eau potable aux non-résidents connectés au réseau?
- 5) Quand seront disponibles les états financiers de 2021?
- 6) Demande d'explications sur une dette à long terme supplémentaire de 300,000 \$ avec la MRC.
- 7) Dépôt d'une lettre de la Société Asbestos évinçant ses propriétés le Club Chasse et Pêche du lac Boston.
- 8) On demande un meilleur éclairage de rue devant les salons funéraires sur la rue Principale.
- 9) Qu'est-ce que la municipalité attend pour réparer la rue du Collège devant l'école primaire?
- 10) Demande d'informations sur le projet d'accessibilité aux édifices municipaux pour personnes à mobilité réduite.
- 11) Pourquoi rembourse-t-on des inscriptions pour les enfants des bénévoles au soccer?
- 12) Demande d'informations sur le dossier du lac du Cinq.
- 13) A-t-on reçu un rapport de la visite du 24 août du Ministère de l'environnement pour le ruisseau qui traverse le site de résidus miniers?

15. PROCHAINE SÉANCE

La prochaine séance régulière aura lieu le lundi 3 octobre 2022 à 19 h 30.

16. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Monsieur Rénaud Drouin et résolu à l'unanimité de clore la séance à 20 h 31.

ADOPTÉ

\_\_\_\_\_  
Jean-Benoît Létourneau, maire

\_\_\_\_\_  
Christian Claveau, directeur général et secrétaire-trésorier

2022-09-8295